



Lions Clubs International  
**FOUNDATION**

狮子会国际基金会

# 救济饥饿拨款计划



几十年来,全球对粮食的需求随着世界人口的增加而稳步增长。虽然粮食生产变得更加有效率,但对日益增长的粮食需求以及极端气候事件和冲突加剧了饥饿问题。世界上有近10亿人遭遇粮食不足的问题。若不采取行动,联合国估计到2050年将会有近20亿人营养不良。

LCIF救济饥饿拨款计划旨在支持狮友以减轻饥饿为重点的方案,开发基础设施和购置设备。狮子会的区可获得10,000美元至150,000美元的拨款。资金可用于方案的资本需求和在启动期间选择方案的运作费用。



作为世界上最大的服务组织,狮子会有一个独特的机会领导对抗饥饿。狮友可以通过支持学校供餐计划来帮助减轻饥饿问题。学校供餐计划是为正常上学的儿童提供食物的计划。学校供餐计划提供教育和健康福利、提高入学率和出席率,同时减少家庭的饥饿问题。除了学校供餐计划外,狮友还可以支持食物银行、救济食物库和提供膳食场所。这些组织在最需要的时候向家庭分发食物,扮演至关重要的角色。

#### 方案例子包括但不限于:

- 启动或扩大学校的供餐计划
- 支持食物银行、救济食物中心和向社区提供食物的类似慈善机构的设施需求

#### 典型的方案费用可能包括:

- 建设或扩建食物银行、救济食物中心和食物储存设施
- 作为学校供餐计划的一部分,建造或扩建厨房或餐饮设施
- 冰箱和冷冻柜以存放易腐食品
- 厨房设备,如炉灶和烤箱
- 用于餐厅和供食中心的椅子和桌子等家具
- 运输、收集和配送食物的车辆

救济饥饿拨款给予每个方案10,000美元到150,000美元。任何区都可以申请方案总预算的最高75%的金额(不超过150,000美元)。

申请书是按随到随接的方式接收,但必须在预定的LCIF信托理事会会议之前至少90天收到。这些会议于每年八月、一月及五月举行。申请截止日期为2月1日、5月1日及10月1日。LCIF 信托理事会和职员有权根据需要,要求提供额外的相关信息。

请在完成此申请表之前,查看救济饥饿拨款标准及规则。以下要求的所有信息都必须提供给 LCIF,以确定申请资金的资格。关于饥饿拨款的问题请联络全球拨款司:LCIFGlobalGrants@lionsclubs.org。

## 符合资格的方案应该:

- ✓拥有强大的狮子会识别和参与
- ✓提供长期福利
- ✓支持支持一个分会无法独立完成的大型工作
- ✓发动重大的配合资金
- ✓突显狮子会在社区或地区的存在

## 不符合资格的方案:

- x 以农业或经营农场为主的方案
- x 以营养和园艺教育为主的方案
- x 救灾期间使用的设备
- x 低于10,000 美元或超过150,000 美元的申请
- x 单一分会方案
- x 购买食品
- x 购置土地
- x 援助个人(方案应服务更广泛的社区)
- x 缺乏狮子会身份识别和参与的方案



## 1. 谁能申请LCIF救济饥饿拨款？

狮子区能申请救济饥饿拨款。复合区没有资格申请。

## 2. 已经开始或已完成的方案有可能符合资格吗？

救济饥饿拨款只适用于尚在规划阶段还未开始的方案。拨款不以报销的方式提供。在理事会做出决定之前，不得支付大额的方案费用。在提交拨款申请时，重要的是要考虑方案的开始和完成日期，以及三次LCIF年度信托理事会会议的时间。在这些会议上，会对救济饥饿拨款的申请做出决定。

## 3. 什么是形式发票？

形式发票是书面的成本估算或报价，必须从购买设备的制造商或供应商或将执行工作的建筑公司取得。提交申请时需要提供此文件。

## 4. 需要多少分会以当地的配合资金在财务上支持救济饥饿拨款方案？

至少两个分会必须依靠获得和/或筹募当地的配合资金，向该方案做重大的财务贡献。在理想的情况下，有更多的分会参与拨款方案的开展和执行。

## 5. 拨款申请者的当地配合资金是否需要现金形式？

是。虽然我们感谢其他类型的捐赠（如实物捐赠），但不得作为当地的狮子会配合资金。此外，狮友参与该方案的志工时间也不可转换为现金价值。当地的配合资金必须是专门为向LCIF申请资助的方案筹募的新资金。

## 6. 有最低的和/或最高的拨款金额吗？

拨款的最低限额为10,000美元，最高限额为150,000美元。任何国家都可以申请方案总成本的75%（不超过150,000美元）。

## 7. 救济饥饿拨款可以资助运作费用吗？

整个方案成本的一小部分可以使用为启动成本和运作费用。但是，必须有一个详细的可持续性计划，说明一旦拨款结束后如何维持运作费用。

## 8. 一个区可以同时申请多少件救济饥饿拨款？

在任何时候，一个区不可以有超过一个救济饥饿拨款。这意味着已批准或者在审查过程中的拨款案。一旦核准的拨款在提交了令人满意的结案报告结束后，就可以提交新的申请。

## 9. 申请的截止日期是什么？

申请书可在每年8月、1月和5月举行的LCIF信托理事会会议中审查。在信托理事会会议日期前不少于90天，LCIF必须收到申请表。申请截止日期为2月1日、5月1日及10月1日。资料不全或需要额外时间澄清细节的申请可能会推迟，留待稍后的理事会会议中进行审阅。向LCIF提交了申请之后的过程是什么？

## 10. 向LCIF提交了申请之后的过程是什么？

LCIF 将以电子邮件或信函确认收到了申请。LCIF的这封联络函将确认收到日期，确定将提供初步审查(决定是否合于资格)的LCIF区域活动专员并提供申请案追踪号码。该专员将后续跟进区的任何问题，以澄清方案的目标和目的。当专员在决定申请和方案的资格时，可能会有几个或数多个问题。

在某些情况下，可能会要求狮友修改提案，以便更符合拨款的标准。可能会向狮友规定回应的截止日期。只有完整及合于资格的申请案才有机会送请LCIF信托理事会审核。

## 11. 理事会的决定可能会有哪些结果？

信托理事会可能会核准拨款(申请的全额或减少的金额)、搁置拨款(需要更多的信息或修订而待定)，或拒绝拨款的申请。被搁置的拨款既非获得核准，亦非被拒绝，因为需要额外的信息才能做决定。

## 12. 如果拨款获得了核准，需要多久的时间才能获得拨款资金？

拨款的核准通常附带了拨款的条件。救济饥饿拨款的主要条件包括：1) 验证所需的当地配合资金已准备好，及 2) 签署和交回拨款同意书。在信托理事会认为适当的情况下，可以对拨款附加其他的条件。在完全符合所有拨款条件之后，LCIF 才会发放拨款资金。狮友从批准日起六个月内收集所需的当地配合资金。

## 13. 谁负责管理核准的拨款资金？

被拨款的区负责拨款管理，并且在批准拨款时在职的总监被认为是拨款管理人。拨款管理人负责确保拨款资金适当地用于理事会核准的用途。拨款管理人也负责确保在拨款方案完成后，LCIF 及时收到结案报告。

# 救济饥饿拨款标准

1. 方案应该为许多人服务，理想上是服务整个社区，以便极力发挥 LCIF 资助的慈善影响。此外，为社会资源不足阶层服务及显示财务需求的方案将优先考虑。
2. 将考虑拨款资助超过申请的狮子会区或复合区和参与分会的财务资源和募款能力的方案。单一分会的方案不符合拨款资格。必须有至少两个分会参与方案的财务支援。来自一个区或复合区的财务参与被视为代表其所有各自的分会。
3. 任何狮子区(单、副区)均可提交拨款案。单区或副区提交的申请必须由现任总监签署，并由区内阁决议认证。必须附上认证该申请案之会议的会议记录。
4. 可申请的最高拨款金额为 150,000 美元，可申请的最低拨款金额为 10,000 美元。如果拨款申请获得核准，应在按照核准的方案预算所需的配合资金在当地筹集之后，才可发放拨款资金。

5. 所有国家能够申请的拨款金额最高只能达方案预算的75%。(注: 拨款申请金额的上限为 150,000 美元。)
6. 除了狮友的参与和方案具有狮子会的识别之外, 申请的狮子区或复合区和参与的分会必须对方案做重大的财务承诺。除了狮友的参与和方案具有狮子会的识别之外, 申请的狮子区或复合区和参与的分会必须对方案做重大的财务承诺。至少一半的当地配合资金必须是由提交拨款申请的狮友获得和/或筹募的。(注: 只有一个狮子分会提供财务支援的方案不符合资格。)
7. 在任何特定时间、每个区只能有一个LCIF救济饥饿拨款处于开放和运作状态。对于包含多个国家的区, 限制为每个国家一笔拨款。
8. 不得持续地提供拨款给任何单一个方案。\*获得配合拨款的方案或机构在提交结案报告后, 必须等待一年才能申请新的拨款, 前提是同一方案的先前拨款已达到其目标。

\*此规定的例外情况是涉及数多个区的大型方案。在这些情况下, 每个参与的区都可以为整个方案的单独和明显不同的部分提出拨款申请。这些多重的拨款申请将根据个别情况予以考虑。在任何时候, 单一个受惠方案最多可以有三个配合拨款的申请。每一位申请人都应该显示与受惠方案有重要和历史性的关系。
9. 拨款申请表应包括所有方案合作伙伴签署的支持信函。这些信函应该说明合作伙伴在提议方案中的角色, 并且明确地陈述其支持的性质 (资源、人员、现金、实物等)。
10. 更适合以其他LCIF的拨款计划解决的方案, 则不适用于救济饥饿拨款。有关其他的基金会计计划的信息, 请访问 [www.lcif.org](http://www.lcif.org) 或联系 LCIF。
11. 资助日常维护的拨款申请将根据个别情况予以考虑。通常不提供拨款资助因政府新法规导致的改善项目。
12. 运作费用的资金可列入方案预算和拨款请求, 但仅限于该等资金将用于启动或显著地扩展申请服务。申请者必须说明在LCIF拨款资金用完后, 将如何维持运作开销。任何拟议的运作费用应该是整个拨款方案预算的适度部分。
13. LCIF 信托理事会每年举行三次会议。分别在8月、1月, 和5月举行。申请截止日期为2月1日、5月1日, 和10月1日。完整的拨款申请必须在 LCIF信托理事会会议召开之前至少 90 天寄达 LCIF, 以便在该会议中予以考虑。由于经常会要求提供额外的信息, 因此建议在申请截止日期之前尽早提交申请。注: 资料不全或需要额外时间澄清细节的申请可能会推迟, 留待稍后的理事会会议中进行审阅。

1. 寻求 LCIF 资助的方案应该具有明显的狮子会识别和当地狮友的持续参与。优先考虑狮子会提供志工服务、有先前支持的记录,并在帮助管理方案和/或涉及的机构方面具有明确角色的方案。
2. 每份拨款申请仅根据其本身的优点,以及其符合理事会拟定的标准的程度和 LCIF 人道主义资助的优先级来进行审核。
3. LCIF 拨款旨在资助早期发展(规划)阶段的方案。申请 LCIF 资助的应该是尚未开始的方案。这包括在 LCIF 做决定之前,部分确保的设备,或以其他方式通过贷款、融资或订金而获得的设备。此外,已完成的方案不符合获得资助的资格,亦不得将拨款用于偿还贷款、设立财务储备金或报销拨款核准之前的方案开支。申请资金作为报销的方案不符合资格。
4. 向 LCIF 提出的拨款申请必须确定单一个组织、实体、计划或团体作为拨款方案的受惠人。提议支援多个受惠组织的方案不符合申请的资格。
5. 区或复合区寻求在申请人的区/国家之外实施方案的申请将根据个别情况予以考虑。如果拨款方案要在申请人所属的区之外的国家进行,该方案应该要得到当地狮子区的支持,并且最好获得当地狮子区的积极参与。在有分会但没有区结构的国家,离方案地点最近的当地分会必需认可该方案。在所有的情况下,都应向 LCIF 提供有关当地狮子会在方案中的角色之详细信息。在目前未设分会的国家,申请的狮子区必须能够证明有能力适当地监督、评估和报告方案。未定区地区的拨款申请将根据个别情况和依照 LCI 的结构予以考虑。
6. 拨款申请人必须使用适当的拨款申请表提交方案提议,并完整地填写申请表。方案预算必须清楚地逐项列出所有的方案收入来源和支出项目,方案的收入必须等于支出。不完整的申请或以其他格式提交的提案将不符合资格。
7. 如果申请人未能在120天内回复 LCIF 关于其申请的信函,将会导致其申请被撤回。可能需要重新提交申请。
8. 先前被撤回或拒绝的申请只有在针对拒绝/撤回的原因进行修改之后,才可以重新提交。
9. 当地的配合资金只可以现金捐款的形式提供。实物捐赠,无论是土地、劳动力或是材料,都会加强提案,并应该在方案的书写中强调,但不得将这类实物支持当作是 LCIF 拨款配合资金的一部分,列入在预算中。此外,当地的配合资金必须代表目前提议的方案可用的现金或已认捐的现金。
10. 如果适用,在将申请呈递 LCIF 信托理事会或其他核准机构考虑之前,应该确认至少已收集了拨款申请规定的当地配合资金的二分之一。必须提供最近的银行对账单,以确认资金收集的情况。若拨款计划拥有自己的在考虑核准之前收集当地配合资金的具体指导方针,则将遵循这些指导方针进行。
11. 自核准之日起,申请人有六个月的时间来收集和获得其当地的配合资金。注:在当地配合资金筹集完毕并随时可用于实施方案之后,LCIF 才会发放拨款资金。核准拨款资助的方案应该在合理的时间范围内实施,并且在拨款核准之日起两年内完成。可能会根据个别的情况,斟酌考虑延长方案。与申请人充分协商后,LCIF 保留撤销在这两年时间内未启动或未获得足够进展的拨款之权力。如果拨款被撤销,任何未适当记录已支付的资金都应退还给 LCIF。

12. 核准的拨款将支付给拨款协定中注明的适当的狮子会受款实体(分会、区、复合区)。拨款获得核准时在任的总监或复合区议会议长应该担任方案整个进行期间内的拨款管理人。至于分会阶层的拨款, 拨款获得核准时在任的分会会长应该担任方案整个进行期间内的拨款管理人。他/她负责拨付方案的资金, 并对 LCIF 拨款资金负责。如果方案延续到新的财政年度, 拨款管理人必须将提交给 LCIF 的方案进度报告和结案报告的副本提供给现任的区内阁或复合区总监议会。LCIF保留在必要时更换拨款管理人和方案主席的权利。由多个国家组成的区和未定区的地区的拨款管理员和方案主席的遴选将根据个别情况而定。
13. 狮子会会员及其家人皆不得因 LCIF 拨款而获得个人的或专业的利益, 也不得在接受 LCIF援助的方案中拥有专有的利益。考虑到 LCIF 对其捐赠者和对公众的责任, 拨款得主必须采取所有合理的步骤, 确保拨款管理人、方案主席, 以及任何其他有权签署允许支付拨款的个人没有可能会与本拨款的申请或实施发生冲突, 或似乎相冲突的个人的、财务的或专业的利益。如果有或似乎有利益冲突, 必须立即向LCIF透露。
14. 拨款得主应该认可 Lions International 在其基金会(狮子会国际基金会 LCIF)的支持下, 在此方案中的角色。对于实体的方案, 应该很显眼地展示一块刻印着“本方案是藉着与 Lions International 及其基金会(狮子会国际基金会)的合作而得以进行”的牌匾或标牌。所有的宣传材料也必须同样认可 Lions International 和 LCIF 在此方案中的参与。结案报告中必须包括认可 Lions International 和 LCIF 参与该方案的确认。这项拨款获得的任何宣传活动的副本都应该提交给 LCIF, 作为该拨款活动记录的一部分。
15. 拨款得主有责任在方案完成后提交一份详尽的报告, 详细说明方案的结果和 LCIF资金确切的使用情况(报告表格会附随拨款发送函一起发送)。未能提交已完成项目的此类报告的拨款得主将没有资格获得任何额外拨款。
16. 因汇率波动或方案费用的改变对拨款得主产生的影响不属于LCIF的控制范围。LCIF 无义务向拨款得主提供其他或额外的支持。
17. LCIF 声明对任何可能由 LCIF 拨款资助的财产或设备无拥有权, 也不承担任何责任。若欲转让或出售任何由 LCIF 拨款资助的财产或设备, 拨款得主应该知会 LCIF, 并与 LCIF 职员咨询关于此转让或出售的预期受益人。除非另有 LCIF 书面特别的核准, 否则任何由 LCIF 拨款资助的财产或设备只应该转让或出售给适当的慈善机构, 该慈善机构将继续根据原先拨款协议和 LCIF 政策的意图和规定, 将此类财产或设备仅用于各自社区慈善的用途。此外, 转让或出售此类财产或设备所获得的任何资金只得用于各自社区慈善的用途, 不得对任何个人或慈善机构产生任何私人利益或个人利益。
18. 此外, 对于要求对医疗保健设施提供支援的拨款申请, 该等设施仅限于已明确承诺为贫穷者和无保险者服务的非营利或公共机构。
19. 对于资助购买车辆的拨款计划, 在每项拨款申请中, 申请人应该要求不超过一辆车的协助。要求协助购买超过一辆车的拨款申请在审阅过程中将接受额外的仔细审查, 并且需要提供多辆车的理由。此外, LCIF 更喜欢的申请是方案主要的费用并非唯独是购买车辆, 但同时也理解在一些精心设计的方案中, 购买车辆将是唯一的主要方案费用。

# 救济饥饿拨款申请

## 一般信息

日期: \_\_\_\_\_

方案名称: \_\_\_\_\_

方案地点: \_\_\_\_\_

向 LCIF 申请的资金金额(美元): \_\_\_\_\_

区或副区提交方案的提议: \_\_\_\_\_

## 方案描述, 目标和目的

1. 方案的问题所在和理由解释下列项目:
  - a. 要解决的特定问题是什么?
  - b. 方案将完成/改变什么?该方案的详细原因和理由是什么?
  - c. 描述要达成的目标和目的。列出具体的方案定量产出。
  - d. 将服务哪些地理区域和社区?如果有, 请包括社会经济数据, 按性别和年龄群分开统计数据。
  - e. 提供该方案的年间直接受惠人数。是如何计算的?
2. 方案策略和行动计划。提供以下的信息:
  - a. 包括这个方案的详细计划, 表明如何实现目标。
  - b. 包括实施和完成方案的时间表, 包括重要的里程碑。
  - c. 请为任何提议的设施翻新/扩建提供建筑设计。包括叙述提议建设或改进设施的理由。
  - d. 如果计划购买资本设备, 请提供要购买物品的使用说明;包括产品型录、形式发票。
  - e. 如果计划是扩大服务范围以达到更多有需要的人, 请说明迄今为止有多少人受益。
3. 请提供有关方案合作伙伴和利益关系者的其他信息。
  - a. 提供每个合作伙伴的简要历史, 包括他们提供的救助饥饿的服务。
  - b. 描述各个合作伙伴的角色和职责。
  - c. 将参与方案各伙伴组织签署该方案并说明其角色和参与之信函包含在内。
4. 说明方案在未来几年将如何持续。描述谁将负责运作、维护及行政管理的费用。提供详细的五年财务计划, 概述收入和支出。

## 狮子会的身分识别和参与

1. 狮友在方案管理、筹款、推广、宣传和方案实施方面的角色是什么?将有关狮友参与的相关历史记录包含在内。
2. 有多少狮子会参与该方案?请列出这些分会的特定角色/职责。
3. 请说明认定本方案因为LCIF之资助才得以实施。请注意,任何有关该方案的宣传材料和媒体都应该感谢LCIF和狮子会的支持和参与。

## 方案预算

1. 请简要说明方案预算费用。
2. 使用下面的模板来包括逐项预算,该模板涵盖整个方案的预期收入和支出。
  - 在收入部分,单独列出所有资金来源,并指定每个资金来源的金额。**请注意,应证明两个分会的最低财务参与度。**
  - 指明每项收入来源的状况 - 已收集、已认捐和/或预期的。已收集的资金应记录在银行对账单中,并且各认捐者认捐资金的信件应记录在案。
  - 在支出部分,逐项列出所有支出项目的明细。请提供要购买的物品之形式发票。
  - 指出使用哪种货币及与美元的汇率。收入必须等于支出。

货币类型:\_\_\_\_\_

兑换为美元的汇率:\_\_\_\_\_

收入				支出			
来源	金额	状况	备注	对支出的描述		金额	对支出的说明
狮友				1			
				2			
合作伙伴				3			
				4			
LCIF		预期		5			
				6			
总计	\$0.00				总计	\$0.00	



# 申请核对清单

在提交救济饥饿拨款的申请之前,请花点时间查看此清单,以确保您的申请表已完成并准备好发送给LCIF。

- ✓所有的问题都已详细的回答。
- ✓附上了区内阁会议(区阶层的申请)或复合区总监议会会议(复合区阶层的申请)的会议记录。
- ✓附上了现任总监(区阶层的申请)或现任复合区总监议会会议长(复合区阶层的申请)的签名背书。
- ✓附上了规定的支持文件:
  - 建筑项目的建筑设计图、成本估算和土地所有权证明
  - 设备方案中所有要购买的项目之设备手册、形式发票及供应商报价
  - 概述未来方案的收入和运作支出的五年财务计划
  - 谅解备忘录或合作伙伴组织概述其在方案中角色的信函
- ✓在提交给 LCIF 之前,您已经保留了整个申请的副本作为记录。

## 申请的提交

申请文件必须直接提交给LCIF全球拨款司。通过其他部门提交的申请可能会导致申请文件在申请截止日期之后才收到,并会延迟审核的过程。如果您在提交申请的两周后尚未收到回复,请联络跟进,以确保收到了申请。

填妥的申请表和规定的支持文件可以用打印或电子版的方式提交给 LCIF。然而,最好是以电子方式提交。请只发送一份。如果是普通邮件寄送,请使用可靠的快递服务(如 DHL、FedEx 等)。这可以确保如果文件在运输过程中遗失时,可以追踪遗失的文件。

Lions Clubs International Foundation | Global Grants Division | 300 W. 22nd Street | Oak Brook, IL 60532-8842

第一宪章区(美国) – [USAGlobalGrants@lionsclubs.org](mailto:USAGlobalGrants@lionsclubs.org)

第二宪章区(加拿大) – [CANADAGlobalGrants@lionsclubs.org](mailto:CANADAGlobalGrants@lionsclubs.org)

第三宪章区(拉丁美洲及加勒比海地区) – [LATAMGlobalGrants@lionsclubs.org](mailto:LATAMGlobalGrants@lionsclubs.org)

第四宪章区(欧洲) – [EUROPEGlobalGrants@lionsclubs.org](mailto:EUROPEGlobalGrants@lionsclubs.org)

第五宪章区(远东及东南亚) – [OSEALGlobalGrants@lionsclubs.org](mailto:OSEALGlobalGrants@lionsclubs.org)

第六宪章区(印度、南亚及中东) – [ISAMEGlobalGrants@lionsclubs.org](mailto:ISAMEGlobalGrants@lionsclubs.org)

第七宪章区(澳大利亚、新西兰及印度尼西亚) – [ANZIGlobalGrants@lionsclubs.org](mailto:ANZIGlobalGrants@lionsclubs.org)

第八宪章区(非洲) – [AFRICAGlobalGrants@lionsclubs.org](mailto:AFRICAGlobalGrants@lionsclubs.org)

